

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 19 sierpnia 2009 r.

uchylająca decyzję 2007/424/WE przyjmującą zobowiązania złożone w związku z postępowaniem antydumpingowym dotyczącym przywozu określonej przetworzonej lub zakonserwowanej kukurydzy cukrowej w postaci ziaren pochodzącej z Tajlandii

(2009/708/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

B. NARUSZENIA ZOBOWIĄZANIA

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

1. Obowiązki wynikające ze zobowiązania

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 8 i 9,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. OBOWIĄZUJĄCE ŚRODKI

- (1) W czerwcu 2007 r. Rada nałożyła rozporządzeniem (WE) nr 682/2007⁽²⁾ ostateczne cło antydumpingowe na przywóz określonej przetworzonej lub zakonserwowanej kukurydzy cukrowej w postaci ziaren, pochodzącej z Tajlandii („produkt objęty postępowaniem”). Rozporządzenie (WE) nr 954/2008⁽³⁾ zmieniło rozporządzenie (WE) nr 682/2007 w odniesieniu do cła nałożonego na jedno przedsiębiorstwo i na „wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa”.
- (2) Komisja decyzją 2007/424/WE z dnia 20 czerwca 2007 r.⁽⁴⁾ zaakceptowała zobowiązania cenowe złożone przez dwóch producentów eksportujących, mianowicie Sun Sweet Co., Ltd („Sun Sweet”) i Malee Sampran Public Co., Ltd („Malee”).

- (3) W odniesieniu do Sun Sweet należy zauważyć, że w ramach zobowiązania przedsiębiorstwo zgodziło się wypełniać szereg obowiązków, między innymi, by zmniejszyć ryzyko kompensacji, nie wystawiać przez rok faktur w ramach zobowiązania klientom we Wspólnocie, którym sprzedaje inne produkty.
- (4) Ponadto, bez uszczerbku dla powyższej klauzuli, przedsiębiorstwo zgodziło się, że nie będzie miało opcji dokonywania części sprzedaży na warunkach zobowiązania, a części z płatnością ceł antydumpingowych do momentu osiągnięcia pułapu ilościowego.
- (5) Przedsiębiorstwo zgodziło się również nie obchodzić postanowień zawartych w zobowiązaniu poprzez, między innymi, uczestnictwo w systemie handlowym niosącym ryzyko obejścia zobowiązań.
- (6) Warunki zobowiązania nakładają na przedsiębiorstwo obowiązek regularnego i szczegółowego informowania Komisji poprzez kwartalne sprawozdania ze sprzedaży do Wspólnoty Europejskiej produktu objętego postępowaniem.
- (7) Aby zagwarantować przestrzeganie warunków zobowiązania, przedsiębiorstwo zgodziło się zezwolić na wizyty weryfikacyjne na miejscu, na swoim terenie, w celu sprawdzenia dokładności i wiarygodności danych zawartych we wspomnianych sprawozdaniach kwartalnych i dostarczenia wszelkich informacji, jakie Komisja uzna za niezbędne.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 159 z 20.6.2007, s. 14.

⁽³⁾ Dz.U. L 260 z 30.9.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 159 z 20.6.2007, s. 42.

- (8) Ponadto przyjęcie zobowiązania przez Komisję Europejską jest oparte na zaufaniu i wszelkie działania, które naruszyłyby zaufanie stanowiące podstawę stosunków z Komisją Europejską, może spowodować natychmiastowe wycofanie zobowiązania.
- (9) Ponadto wszelkie zmiany okoliczności, które występowały w czasie przyjęcia zobowiązania i miały wpływ na decyzję o jego przyjęciu, zachodzące w okresie wykonywania zobowiązania, mogą prowadzić do wycofania zobowiązania przez Komisję Europejską.

2. Wizyta weryfikacyjna

- (10) W tym kontekście, równoległe do wizyty przeprowadzonej w ramach częściowego przeglądu okresowego ograniczonego do zbadania formy środków i wszczętego dnia 16 września 2008 r. ⁽¹⁾, na terenie Sun Sweet przeprowadzono wizytę weryfikacyjną.
- (11) Wizyta weryfikacyjna wykazała szereg naruszeń zobowiązania.
- a) *Zmiana w strukturze handlu*
- (12) W wyniku wizyty weryfikacyjnej stwierdzono, że po nałożeniu środków antydumpingowych przedsiębiorstwo zmieniło strukturę handlu ze Wspólnotą Europejską, przynajmniej w odniesieniu do jednego klienta reprezentującego znaczną część obrotu przedsiębiorstwa produktem objętym postępowaniem. W okresie objętym dochodzeniem pierwotnym („pierwotny OD”) przedsiębiorstwo dostarczało produkt objęty postępowaniem temu klientowi wyłącznie do Niemiec. W 2008 r. przedsiębiorstwo dostarczało więcej niż jedną trzecią swej sprzedaży produktu objętego postępowaniem temu klientowi do Rosji.
- (13) Taka zmiana w strukturze handlu wpływa na zobowiązanie o tyle, że zachodzi poważne ryzyko kompensacji, tj. że wysyłki do Rosji mogą być sprzedawane po sztucznie zaniżonych cenach w celu skompensowania cen minimalnych obowiązujących przy sprzedaży do Wspólnoty.
- (14) Ponadto, co równie ważne, stwierdzono, że, ze względu na zmianę w strukturze handlu podczas stosowania zobowiązania, obecne okoliczności różnią się od tych, które występowały w momencie przyjęcia zobowiązania i miały wpływ na decyzję o jego przyjęciu. Zgodnie ze swoją stałą praktyką Komisja nie przyjmuje zobowiązań, jeśli ryzyko kompensacji jest zbyt wysokie.

b) *Sprzedaż produktu objętego postępowaniem razem z innymi produktami*

- (15) W wyniku weryfikacji wykazano, że przedsiębiorstwo naruszyło również klauzulę kompensacyjną zobowiązania poprzez wystawianie faktur w ramach zobowiązania za sprzedaż produktu objętego zobowiązaniem jednemu klientowi we Wspólnocie, któremu w tym samym roku kalendarzowym sprzedawało również inne produkty.

c) *Sprzedaż poza zobowiązaniem przed osiągnięciem pułapu ilościowego*

- (16) Ponadto stwierdzono, że przedsiębiorstwo zdecydowało się na sprzedaż produktu objętego postępowaniem co najmniej trzem klientom poza warunkami zobowiązania przed osiągnięciem pułapu ilościowego. Na niektórych z tych normalnych faktur handlowych widniało zdanie „towary podlegające zobowiązaniu szczegółowo określone w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*”. Zdanie to wprowadza w błąd i mogło sprawić, że organy celne nie pobierały ceł antydumpingowych od tego przywozu.

- (17) Ponadto część tej sprzedaży nie została ujęta w sprawozdaniach kwartalnych.

d) *Liczne błędy w sprawozdaniach dotyczących zobowiązania*

- (18) Pomimo że przedsiębiorstwo zostało pouczone w lutym 2008 r., że sprawozdania dotyczące zobowiązania nie były poprawne, zwłaszcza w odniesieniu do ilości, kursów wymiany walut i podanych kwot faktur, stwierdzono, że sprawozdania nadal zawierają liczne błędy, które utrudniają prawidłowe monitorowanie zobowiązania.

3. Powody wycofania przyjęcia zobowiązania

- (19) W związku z powyższym stwierdzono, co następuje:
- (20) Zmiana w strukturze handlu od czasu nałożenia środków doprowadziła do powstania znacznego ryzyka kompensacji, co uniemożliwia Komisji skuteczny monitoring zobowiązania. Ta zmiana w strukturze handlu uznawana jest za istotną zmianę okoliczności w porównaniu z tymi, które występowały w momencie przyjęcia zobowiązania.
- (21) Naruszenie klauzuli kompensacyjnych zobowiązania wynikało z tego, że przedsiębiorstwo sprzedawało zarówno produkt objęty zobowiązaniem, jak i inne produkty temu samemu klientowi w tym samym roku kalendarzowym, przy czym kontynuowało wystawianie faktur za produkt objęty zobowiązaniem.
- (22) Kolejne naruszenie zobowiązania dotyczyło sprzedawania produktów niektórym klientom poza warunkami zobowiązania przed osiągnięciem pułapu ilościowego.

⁽¹⁾ Dz.U. C 237 z 16.9.2008, s. 18.

- (23) Ponadto przedsiębiorstwo nie przedłożyło sprawozdań kwartalnych, które byłyby pełne, wyczerpujące i całkowicie poprawne.
- (24) Chociaż weryfikacja nie wykazała, że sprzedaży dokonywano poniżej minimalnej ceny importowej, wiele innych naruszeń zobowiązania wymienionych powyżej nie pozwala Komisji na skuteczne monitorowanie zobowiązania i podważa stosunki oparte na zaufaniu, które stanowiły podstawę przyjęcia zobowiązania.

4. Pisemne uwagi

- (25) W związku ze zmianą struktury handlu i wynikającym z niej rosnącym ryzykiem obejścia zobowiązań przedsiębiorstwo oświadczyło, że nie zamierzało naruszać zobowiązania i nie zmieniło struktury handlu w celu obejścia warunków zobowiązania. Dodało również, że kompensacja nie miała miejsca.
- (26) W odpowiedzi na ten argument należy wspomnieć, że faktycznie nie znaleziono dowodów na celowe naruszenie ceny zobowiązania. Jednakże sama zmiana w strukturze handlu stwarza poważne ryzyko kompensacji, bez względu na leżący u jej podstaw powód. Zgodnie ze swoją stałą praktyką Komisja nie przyjmuje zobowiązań cenowych, jeśli ryzyko kompensacji jest zbyt wysokie. W konsekwencji, jeśli nastąpi tego rodzaju zmiana w strukturze handlu, sama stanowi już dla Komisji wystarczający powód do wycofania zobowiązania, ponieważ w praktyce nie można go należycie monitorować, bez względu na to, czy kompensacja faktycznie miała miejsce.
- (27) Dlatego argumenty przedstawione w tym kontekście przez przedsiębiorstwo nie zmieniają opinii Komisji, że zmiana w strukturze handlu doprowadziła do pojawienia się znacznego ryzyka kompensacji.
- (28) Przedsiębiorstwo poinformowało następnie, że źle zrozumiało warunki zobowiązania przy sprzedaży produktu objętego postępowaniem razem z innymi produktami i przy sprzedaży nieobjętej zobowiązaniem przed osiągnięciem pułapu ilościowego. Podkreśliło również, że dotyczy to niewielkich ilości i że praktyk tych natychmiast zaprzestano.
- (29) Ponadto przedsiębiorstwo argumentowało, że błędy w sprawozdaniach ze zobowiązania były niezbyt istotne i wynikały głównie z błędów pisarskich, które przedsiębiorstwo starało się poprawić w miarę możliwości podczas wizyty weryfikacyjnej. Wycofanie zobowiązania nie dałoby przedsiębiorstwu szansy na poprawę praktyki sprawozdawczej i na skorygowanie niedociągnięć ziden-

tyfikowanych podczas weryfikacji. Przedsiębiorstwo podało również argument, że Komisja co kwartał przesyłała mu wiadomość e-mail potwierdzającą, że w dostarczonej elektronicznie wersji sprawozdania nie znaleziono żadnych błędów, i podkreśliło, że główna klauzula zobowiązania – poszanowanie ceny minimalnej – nigdy nie została naruszona.

- (30) W odpowiedzi na te wyjaśnienia należy podkreślić, że już w 2007 r. Komisja udostępniła przedsiębiorstwu składającym zobowiązanie szczegółowe informacje i szkolenie na temat funkcjonowania zobowiązań i obowiązków przedsiębiorstw.
- (31) Ponadto należy podkreślić, że respektowanie ceny minimalnej istotnie jest najważniejszym, lecz nie jedynym elementem zobowiązania cenowego. Równie ważne jest respektowanie innych obowiązków, w tym obowiązku regularnego dostarczania pełnych, wyczerpujących i poprawnych sprawozdań ze sprzedaży, by umożliwić Komisji odpowiednie monitorowanie. Potwierdzająca wiadomość e-mail, o której wspomniało przedsiębiorstwo, to automatycznie generowana wiadomość, która potwierdza zgodność struktury sprawozdania ze specyfikacjami technicznymi określonymi w załączniku do tekstu zobowiązania. Jak wyraźnie wspomniano w tym samym załączniku, nie potwierdza ona merytorycznej poprawności.
- (32) Dlatego też argumenty przedstawione w tym kontekście przez przedsiębiorstwo nie zmieniają opinii Komisji, że liczne naruszenia zobowiązania czynią je niewykonalnym i są wystarczające do wycofania przyjęcia zobowiązania.

C. WYKONALNOŚĆ

- (33) W odniesieniu do obu przyjętych zobowiązań należy zauważyć, że częściowy przegląd okresowy, ograniczony do zbadania formy środków, wykazał, że zobowiązania w ich obecnej formie, tj. ze stałą ceną minimalną, nie są już właściwe, by przeciwdziałać szkodliwym skutkom dumpingu, oraz że nie ma możliwości indeksowania minimalnych cen importowych w celu rozwiązania tego problemu⁽¹⁾.

D. COFNIECIE PRZYJĘCIA ZOBOWIĄZAŃ

- (34) W związku z powyższym i zgodnie z odpowiednimi klauzulami omawianych zobowiązań upoważniającymi Komisję do jednostronnego wycofania przyjęcia zobowiązań, Komisja postanowiła cofnąć przyjęcie obu zobowiązań.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 847/2009 (zob. s 1 niniejszego Dziennika Urzędowego).

E. UCHYLENIE DECYZJI 2007/424/WE

Artykuł 2

- (35) W związku z tym należy uchylić decyzję 2007/424/WE przyjmującą zobowiązania od Sun Sweet Co., Ltd. i Malee Sampran Public Co. Dlatego też powinno obowiązywać ostateczne cło antydumpingowe nałożone art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 682/2007 na przywóz produktu objętego postępowaniem z tych przedsiębiorstw,

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 sierpnia 2009 r.

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Decyzja 2007/424/WE niniejszym traci moc.

W imieniu Komisji
Catherine ASHTON
Członek Komisji
